



**Universitatea Pedagogică de Stat “Ion Creangă”
Biblioteca Științifică**



REGULI DE PREZENTARE A REFERINȚELOR BIBLIOGRAFICE. CITAREA RESURSELOR DE INFORMARE

Ala Susarenco

CUPRINS

1. Identificarea bibliografică a documentelor
2. Standardul Internațional ISO 690:2012
3. Principii de bază pentru crearea referințelor
3. Referințe la documente publicate
4. Schema referințelor la publicații tipărite
 - Monografii
 - Contribuții din reviste și ziare
5. Referințe bibliografice la resursele electronice
6. Ordonarea referințelor
7. Citarea resurselor de informare
8. Exemple (Mostre)

IDENTIFICAREA DOCUMENTELOR

- Proces de analiză și cercetare a unei resurse de informare (monografie, articol, contribuție, serial etc), utilizate în procesul de studii, cercetare și scriere academică;
- Selectarea și extragerea principalelor elemente ale resursei citate, în scopul identificării și localizării documentului;
- În rezultatul analizei documentelor, informația extrasă se aplică la elaborarea referinței bibliografice, care se ordonează într-o listă bibliografică – parte integrantă a oricărei lucrări scrise;
- Pentru identificarea ușoară a documentelor, contează mult următoarele elemente de referință: numele autorului, titlul documentului, datele de publicare și caracteristicile cantitative. Pentru resursele electronice sunt importante elementele: data citării, disponibilitatea, tip suport.

Standardul Internațional ISO 690:2012

Prezentarea referințelor bibliografice este supusă unor reguli standartizate la nivel internațional și național.

În RM se aplică:

**Standardul SM ISO 690:2012 Informare și documentare.
Reguli pentru prezentarea referințelor bibliografice și
citarea resurselor de informare (ISO 690:2010, IDT),
(aprobat prin hotărârea INSM nr. 871-ST din 05.04.2012),
care stabilește regulile și principiile de bază pentru
prezentarea referințelor bibliografice.**

Notă: Prezentul standard internațional se aplică pentru referințele bibliografice și citări pentru toate tipurile de resurse de informare: monografii, seriale, contribuții, brevete, materiale cartografice, resurse electronice de informare (inclusiv programe de calculator și baze de date), muzică, înregistrări sonore, stampe, fotografii, lucrări grafice, audiovizuale și imagini în mișcare

TERMENI și DEFINIȚII

Contribuție (articol) - unitate furnizată de un autor pentru a forma o parte dintr-o resursă gazdă cu mai mulți autori;

Monografie – publicație tipărită sau netipărită, care este completă într-un număr finit de pagini;

Referință – datele care descriu o resursă sau o parte din aceasta, precis și detaliat, suficient pentru a identifica resursa și a permite localizarea acesteia;

Citare - indicarea în cadrul textului a unei referințe relevante.

REFERINȚA BIBLIOGRAFICĂ

- Referința bibliografică cuprinde date descriptive precise despre o resursă informațională sau o parte din aceasta, pentru identificarea acesteia fără dificultăți.
- În acest sens se disting elemente precise, obligatorii, care necesită a fi redată într-o ordine stabilită.
- Prin urmare, o referință cuprinde întreg ansamblu de informații necesare despre o resursă pentru identificarea acesteia.

PRINCIPII

de creare a referințelor

- ▶ Informația inclusă în referință trebuie să fie suficientă pentru a identifica în mod clar materialul citat;
- ▶ Autorul referinței trebuie să determine nivelul potrivit de specificitate a referirii (de exemplu, la un document integral sau la o anumită parte a unui document), bazat pe scopul de citare și utilizare a materialului citat;
- ▶ Datele incluse într-o referință trebuie preluate, când e posibil, din resursa de informare citată;

PRINCIPII

de creare a referințelor (continuare)

- ▶ Datele înregistrate într-o referință trebuie să reflecte o copie specifică sau un exemplar al documentului care a fost utilizat;
- ▶ Pentru documentele online, care sunt supuse schimbării, aceste date includ localizarea anumitor versiuni folosite în cadrul unei rețele de calculatoare și data accesării documentului;
- ▶ Stilul uniform, formatul și schema de punctuație trebuie să fie utilizate pentru toate referințele într-un document, indiferent de stilul de citare care a fost folosit.

(SM ISO 690:2012, § 3)

REFERINȚE (monografii)

Sursa de informare pentru extragerea elementelor bibliografice este publicația, lucrarea, documentul propriu-zis.

Elementele descrierii bibliografice se extrag:

- ▶ Pagina de titlu
- ▶ Verso paginii de titlu;
- ▶ Caseta editorială;
- ▶ Coperta
- ▶ Oricare informație din prefață, cuvânt înainte sau documentul în întregime.

ELEMENTELE PRINCIPALE

- **Autor(i);**
- **Titlu;**
- **Informație la titlu (dacă furnizează informații esențiale despre conținut)**
- **Date editoriale (loc apariție, editura, an apariție);**
- **Paginație;**
- **Numărul standartizat (ISBN), (ISSN).**

PREZENTAREA AUTORILOR

O lucrare poate avea un autor, doi, trei sau mai mulți. Referința începe cu numele autorului, care este indicat pe Primul loc pe pagina de titlu. Numele autorului se scrie cu majuscule, după nume se pune virgulă și apoi se scrie prenumele, urmat sau nu de patronimic.

Numele autorului se inversează obligatoriu !

NUME, Prenume, Patronimic

Angela Solcan (pe foaia de titlu) ► SOLCAN, Angela
Ceilalți autori pot fi prezentați fără inversie.

NUME, Prenume, ► Prenume NUME, ► Prenume NUME

SOLCAN, Angela, Ioana AVRAM, Tatiana VÂRLAN

sau

SOLCAN, Angela, AVRAM, Ioana, VÂRLAN, Tatiana

PREZENTAREA AUTORILOR

(continuare)

Pentru lucrări cu 4 sau mai mulți autori pot fi menționate toate numele, după posibilitate, sau se indică primul, primii doi sau primii trei autori, iar celelalte nume pot fi omise. Omisiunea se evidențiază prin adăugarea abrevierii et al. sau și al.

Exemplu: CHICU, A. et al.

CHICU, A., IONESCU, D. et al.

CHICU, A., IONESCU, D., ȚURCAN, V. et al.

Notă: *Standardul ISO 690:2012 permite enumerarea tuturor autorilor în referința bibliografică.*

TITLUL

Titlul - unul din principalele elemente, care identifică resursa. Titlul se transcrie întocmai cum este indicat pe pagina de titlu, respectându-se regulile ortografice și de punctuație ale limbii în care este scris documentul. Dacă, titlul este redat în câteva limbi, acestea se disting prin (=).

Chișinău = Кишинев

Informația la titlu, explică sau completează titlul propriu-zis, oferă detalii despre destinația documentului, conținutul, genul. Se indică în referință utilizând (:), cu spații pe ambele părți și se scrie exact cum este indicată pe pagina de titlu.

Morfologia limbii române : Curs practic

Psihopedagogie specială : (Sinteze)

Exerciții la limba română : sintaxa

- Pentru a evidenția titlul publicației utilizăm cursiv-ul (K).

Alte elemente de identificare

- Locul apariției și editorul - elemente obligatorii.
- Anul apariției - element obligatoriu.
- Paginația – element opțional.
- ISBN – element obligatoriu.



PATRAȘCU, Dumitru. *Leadership educațional*. Ch.: ARC, 2019. 455 p. ISBN 978-9975-134-75-0.

sau

PATRAȘCU, D. *Leadership educațional*. Chișinău: ARC, 2019. ISBN 978-9975-134-75-0.

ISBN, ISSN, DOI

ISBN - cod internațional de identificare al cărților, definit prin ISO 2108 și reprezintă numărul internațional standardizat al cărții. ISBN identifică editorul, titlul specific, ediția și formatul cărții.

În referință acest element se reproduce exact în forma în care este indicat în lucrare:

ISBN 978-9975-129-65-7

ISSN - cod internațional de identificare a publicațiilor seriale: ziare, reviste, anuare, anale, buletine definit prin ISO 3297.

ISSN 1857-0224

DOI – Digital Object Identifier, care permite identificarea unică a resursei

DOI: 10.1371/journal.pbio. 1000269

PUNCTUAȚIE. ABREVIERI

- Elementele bibliografice sunt separate între ele printr –un sistem coerent de punctuație: punct (.), virgulă (,), două puncte (:), (=).
- Prenumele și patronimicul pot fi reduse la inițiale, cu condiția să nu producă confuzie privind identificarea lucrării.



PETRACHE, Sergiu Ion *sau* PETRACHE, S. I.

Evidențieri

Numele autorului – MAJUSCULE

Titlul lucrării sau al serialului - *cursiv*

STIL și FORMATARE

COJOCARU, Vasile Gh. *Competență. Performanță. Calitate : concepte și aplicații în educație*. Chișinău, 2015. 288 p. ISBN 978-9975-3377-2-4.

RACU, A. ed. *Parteneriate în educația incluzivă a tinerilor cu dizabilități din instituțiile universitare : Culegere de articole*. Chișinău: Pontos, 2019. 131 p. ISBN 978-9975-72-411-1.

Pe tot parcursul listei bibliografice se va menține un stil!!

SCHEMA REFERINȚEI (monografii)

AUTOR(I). *Titlu*. Loc apariție: Editura, an apariție.
Paginația (opțional). ISBN.

sau

Titlu : informație la titlu. Loc apariție: Editura,
an apariție. Paginație. ISBN.

sau

AUTOR, ed. *Titlu*. Loc apariție, An apariție. ISBN.

sau

AUTOR (organizații sau grupuri). *Titlu*. Loc apariție,
An apariție. ISBN.

CONTRIBUȚII / ARTICOLE

din culegeri, reviste, ziare

Elementele care identifică contribuția sunt:

1. Autor(i)

2. Titlul contribuției

3. Elementul de divizare: În:, In:, B:

- autor(i)**
- titlul documentului gazdă**
- anul, volumul, numărul revistei**
- paginile unde este amplasat articolul**
- numărul standard ISBN sau ISSN.**

CONTRIBUȚII / revistă (schema)

AUTOR(I). Titlul articolului. În: *Titlul revistei*.
Anul, Nr. revistei, pp. (paginile unde este amplasat
articolul. ISSN.



LOSÎI, Elena. Comportamentul agresiv al
preadolescenților în mediul școlar. În:
*Psihologie. Pedagogie specială. Asistență
socială*. 2019, Nr.1(54), pp. 3-16. ISSN
1857-0224.

CONTRIBUȚII / ziar (schema)

AUTOR(I). Titlul articolului. In: *Titlul ziarului*.
Anul, data, paginile unde este plasat articolul.



APETRI, Dumitru. Modelul Creangă și proza
basarabească. În: *Literatura și Arta*. 2020,
20 februarie, p. 5.

CONTRIBUȚII / culegeri (schema)

AUTOR(I). Titlul articolului. În: AUTOR(I). *Titlul documentului-gazdă*. Locul: Editura, an apariție, pp. (paginile unde este amplasat articolul).ISBN.



DANII, A., ABABII, O. Unele aspecte praxiologice privind recuperarea persoanelor cu dizabilități. În: RACU, A. ed. *Parteneriate în educația incluzivă a tinerilor cu dizabilități din instituțiile universitare* : Culegere de articole. Ch.:Pontos, 2019, pp. 96-101. ISBN 978-9975-72-411-1.

Notă:Se evidențiază cu cursiv doar titlul serialului sau al culegerii din care face parte articolul (contribuția) !

RESURSE ELECTRONICE

Resurse electronice : Cărți și monografii electronice, baze de date, programe de calculator, seriale electronice, contribuții în monografii, culegeri și seriale online, site-uri web, documente electronice cu acces local etc.

Elementele de identificare se extrag de pe etichetă, container, casetă, documente însoțitoare (prospecte, pliante, manuale, ghiduri de utilizare).

Regula generală: *Referința la documentul electronic este elaborată în dependență de tipul resursei electronice: contribuție sau monografie, serial, etc. cu adăugarea unor elemente speciale, altele decât cele pentru resursele tradiționale.*

ELEMENTE de identificare specifice

- Tip suport electronic [online], [CD-ROM], [bază de date online], [serial online], [program de calculator]
- Cerințe de sistem
- Data citării [citat: 22 aprilie 2019]
- Disponibil:<http://dir.upsc.md:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/881/PETRENCO>

Notă: disponibilitatea este necesar a fi concretizată doar în cazul resurselor online

Dacă resursa electronică are DOI, acesta poate fi indicat în loc de adresa electronică. DOI: 10.1000

CERINȚE DE SISTEM

Acestea pot include:

- modelul de calculator care ar permite accesarea resursei de informare;
- sistemul de operare și versiunea;
- dimensiunea fișierului;
- cerințe de program.



Cerințe de sistem: PC Windows 98, 2000, or XP;
32 MB RAM; 800x600 resolution color display;
Internet Explorer 5.0 or later; Flash 6 or later plug-in;
sound card.

Materiale audiovizuale. Programe de calculator

Pentru acest tip de materiale este suficient de indicat formatul unității, pentru a identifica cerințele de reproducere, de exemplu, DVD, 16 mm film, MPEG-4.

La citarea unui program de calculator (software) este necesar de indicat numele autorului. Data publicării trebuie să fie cea la care programul a fost lansat pentru utilizare; Data citării-acesarea programului ca obiect al referinței.

REFERINȚE RESURSE ELECTRONICE (schema)

Monografii electronice:

AUTOR(I). *Titlul* [Tip suport]. Loc apariție, an.
Data actualizării, revizuirii. [Dată citare]. ISBN.
Disponibilitate și acces.

Contribuții electronice:

AUTOR(I). Titlul. In: AUTOR(I). *Titlu*. [Tip suport].
Loc apariție, Editor, An [Dată citare]. ISBN sau
ISSN. Disponibilitate și acces sau DOI.

Resurse electronice (exemple) Monografii

BOGDAN, S., CONDRAT, V. *SOS English : A freshman's guide to learning english*. [online]. Bălți, 2018 [citat 20.02.20]. ISBN 978-9975-3225-7-7. Disponibil:

<file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/My%20Documents/Downloads/english.pdf>

Contribuții

BOYD-BARRETT, Oliver. Free Flow Doctrine. In: LITTLEJOHN, S.W., FOSS, K. A. eds. *Encyclopedia of Communication Theory* [online]. London: Sage Publications, 2009, pp. 404-407 [citat 22.01.2020]. ISBN 978-1-4129-5938-4. Disponibil:
<http://sk.sagepub.com/reference/communicationtheory>.

ORDONAREA REFERINTELOR

- Referințele se prezintă în ordine alfabetică a primului element sau într-o succesiune numerică, corespunzătoare ordonării citărilor în text.
- Publicațiile descrise cu caractere diferite (latine și chirilice) formează două rânduri alfabetice: cele cu caractere latine (românești și străine) un rând; cele cu caractere chirilice alt rând.
- Mai multe publicații ale *unui autor* pot fi expuse în simplă ordine alfabetică a *titlurilor* sau sunt prezentate în ordine invers cronologică a anului de editare.

CITAREA

- Citarea este o formă scurtă a referinței care permite identificarea publicației din care s-a extras citatul sau ideea comentată.
- Utilizarea unor idei, date și metode străine sau interpretarea textului fără citare este considerată drept plagiat, una din încălcările grave a eticii științifice.
- Citatul trebuie să fie complet, fără prescurtări spontane ale textului citat și fără denaturarea ideii autorului. Omiterea cuvintelor, enunțurilor, alineatelor în procesul citării se admite în cazul în care nu afectează textul citat și se marchează prin puncte de suspensie (...)
- Citarea unor pasaje (sintagmă, frază, paragraf) fără modificări se indică prin ghilimele și indicarea sursei. În cazul preluării ideilor prin reformulare nu se folosesc ghilimele, dar se trimite la sursă.

MODALITĂȚI DE CITARE

1. Sistemul “NUME-DATĂ” sau sistemul Harvard

Referința este inserată în textul lucrării între paranteze rotunde și prezintă numele autorului și data lucrării citate
(Ionescu, 1999)

- Dacă numele autorului este dat direct în text, anul urmează în paranteze rotunde, dar dacă nu, atunci atât numele cât și anul se indică în paranteze rotunde.
- Dacă se citează doar o parte anumită a unei resurse de informare, atunci după an se indică și paginația.

Sistemul “NUME-DATĂ”

În opinia lui Rousselet J. (1999, p. 43) se identifică mai multe tipuri de conduite dezvoltate în adolescență: conduita revoltei, conduita închiderii în sine, conduita exaltării și afirmării.

sau

“Se identifică mai multe tipuri de conduite dezvoltate în adolescență: conduita revoltei, conduita închiderii în sine, conduita exaltării și Afirmării”. (Rousselet, J. 1999, p.43)

2. SISTEMUL-NUMERIC

Referința este inserată în text între paranteze patrate sau rotunde cu indicarea sursei la finele lucrării în Bibliografie.

Numerele prezentate între paranteze drepte [34], fac trimitere la resursele de informare în ordinea în care ele sunt citate prima dată. Dacă se citează doar unele părți ale lucrării, se indică paginația.



Noile educații sunt definite în programele UNESCO, adoptate în ultimele decenii, ca răspunsuri ale sistemelor educaționale la imperativele lumii contemporane de natură politică, economică, ecologică, demografică etc.[14, pp. 65-67].

3. NOTE CONSECUTIVE

Referință adăugată textului ca notă de subsol.

Notele se prezintă în ordinea lor numerică. Pentru note consecutive, numerele prezentate în text în formă de exponenți, trimit la notele numerotate în ordinea apariției lor în text. Aceste note conțin referințe la resursele de informare citate.



O primă descriere făcută de un călător străin în Valahia este cea a lui William Wilkinson în 1820: „Courté d’Argis... Tot exteriorul este în întregime sculptat în marmură, ceva în stilul clopotniței Sfântului Ștefan din Viena, dar mult mai elegantă. Aceasta produce un efect foarte frapant; și, fiindcă și-a păstrat perfect frumusețea originală, este cu siguranță un monument cu care valahii se pot mândri în orice parte a Europei.”²

² William Wilkinson, *An Account of the Principalities of Wallachia and Moldavia: with Various Political Observations Relating to Them*, Londra, Longman, 1820, p. 14.

Citări în text (examples)

1) Referință inserată în text între paranteze rotunde

“Fonetica este știința expresiei lingvistice (a limbii vorbite), considerate atât ca structură (formă), cât și ca substanță” (B. Malmberg, 1971, p. 73).

2) Referință inserată în text între paranteze patrate cu indicarea sursei la finele lucrării în Bibliografie

“Fonetica este știința expresiei lingvistice (a limbii vorbite), considerate atât ca structură (formă), cât și ca substanță” [24, p. 73].

Citări în text (exemple)

3) Referință adăugată textului ca notă de subsol

- “ ...educația religioasă poate fi un prilej de fortificare interioară, de identificare a sinelui, credința servind drept pilon de care are nevoie omul ... ”¹
- “ Fundamentele curriculumului evidențiază originile acestuia, care sunt de natură sociologică, psihologică, pedagogică și epistemologică.”²
- “ Fundamentele psihologice ale curriculumului concentrează relațiile existente la nivelul procesului de învățare între resursele interne ale elevului și cadrul curricular adoptat ... ”³

¹Cucoș, C. Educația religioasă : repere teoretice și metodice. Iași, 1999, p. 89.

²Cristea, S. Dicționar de pedagogie. Ch., 2000, p. 74.

³Ibidem, p. 75.

Explicații suplimentare

- Serialele cu același nume se disting, după cum urmează:
 - Natura (Amsterdam), Natura (Chișinău).

- Ediția trebuie să fie specificată în termenii și simbolurile utilizate în sursă: ed. a 4-a rev.; 6th ed.

- În cazul când pe pagina de titlu sunt indicate mai multe locuri de publicare, se indică – doar primul.

Dacă anul nu este indicat, el trebuie identificat sau menționat cu aproximație în paranteze [2020].

- Elemente suplimentare: nota de traducere, numele traducătorului: **GORKI, Maxim. *The Artamonovs* [Delo Artamonovykh]. Translated from the Russian by Alec BROWN. London: Folio Society, 1955.**

Explicații (continuare)

- Subtitlurile pot fi incluse, doar dacă furnizează informații esențiale cu privire la conținut;
- La citarea contribuțiilor din monografii și reviste se utilizează elementul de devizare “**In:**” urmat de un spațiu.
- Se recomandă transcrierea titlului contribuției, articolului cu **litere drepte**, iar a titlului documentului gazdă – cu *italice*;
- În cazul contribuțiilor, paginația este element **obligatoriu** - „pp.”.
- AUTOR - organizație sau grup de persoane: UNIVERSITATEA PEDAGOGICĂ de STAT “ION CREANGĂ”, ASOCIAȚIA TINERILOR ISTORICI etc.
- Editorii pot fi în funcția autorilor, dacă numele lor sînt evidențiate în document (se referă la contribuțiile realizate de diverși autori). După numele editorului se adaugă prin virgulă abrevierea “ed.” (pentru un editor), sau “eds.” (pentru mai mulți editori).

Elementele obligatorii (cărți, monografii)

- 1) Nume autor(i);
- 2) Titlul document;
- 3) Ediția (dacă nu este prima ed.);
- 4) Locul și editorul;
- 5) Data publicării;
- 6) Paginația (opțional);
- 7) Identificatorii standard.

Elemente obligatorii contribuții

- 1) Nume autor(i) al contribuției;
- 2) Titlul contribuției;
- 3) În:
- 4) Nume autor(i) al documentului gazdă;
- 5) Titlul documentului gazdă;
- 6) Locul și editorul;
- 7) Data publicării;
- 8) Paginile pe care e amplasată contribuția;
- 7) Identificatorii standard.

Elementele obligatorii resurse electronice

- [Desemnare suport de informații]
- [Data actualizare/revizuire]
- [Data citare]
- Identificatorul standard
- [Disponibilitate și acces]
- *Notă: Documentul electronic poate fi o monografie, un articol, etc – atunci se preiau acele elemente caracteristice documentelor tipărite, la care se adaugă cele enumerate mai sus (după necesitate)*

EXAMPLE

UN AUTOR

CARATA, Dumitru. *Politici sociale de promovare a modului sănătos de viață : Suport de curs*. Chișinău, 2019. 51 p. ISBN 978-9975-46-416-1.

ТОПОР, Г. *Лекции по истории русской литературы XVIII века*. КИШИНЭУ, 2019. 208 с. ISBN 978-9975-134-72-9

•

DOI AUTORI

COTOS, L., COJOCARU, V. *Formarea și dezvoltarea culturii manageriale în instituția preșcolară*. Bălți, 2018. 179 p. ISBN 978-9975-3267-3-5.

TREI AUTORI

COJOCARU, Valentina, CHIRICĂ, Galina, CARABET, Natalia. *Dezvoltarea educației preșcolare în Moldova: istorie, tradiții, perspective*. Chișinău, 2019. 186 p. ISBN 978-9975-76-287-8.

PATRU și mai mulți AUTORI

CLICHICI, V., DASCAL, A., DUMINICĂ, S., STRAISTARI-LUNGU, C. *Pregătirea copiilor pentru debutul școlar în instituția de educație timpurie*. Chișinău: ISE, 2019. 208 p. ISBN 978-9975-48-167-0.

sau

CLICHICI, V. et al. *Pregătirea copiilor pentru debutul școlar în instituția de educație timpurie*. Chișinău: ISE, 2019. 208 p. ISBN 978-9975-48-167-0.

AUTOR-organizație...

UNIVERSITATEA PEDAGOGICĂ DE STAT “ION CREANGĂ”. *Codul de etică și deontologie profesională al Universității Pedagogice de Stat “Ion Creangă” din mun. Chișinău* [online]. Ch.: UPSC, 2015. 10 p. Disponibil: https://www.upsc.md/wp-content/uploads/2017/02/univ_doc_intern_cod_etica_dent_prof_11_06_2015.pdf

Notă:

Uneori, responsabilitatea principală pentru conținutul intelectual al publicației aparține unei organizații, numele căreia trebuie menționat în referință în calitate de autor.

FĂRĂ AUTOR

Anuarul statistic al Republicii Moldova 2018 =.
Statistical Yearbook of the Republic of Moldova.
Chișinău: Statistica, 2018. 572 p. ISBN
978-9975-78-932-5.

Notă:

- *Referința bibliografică începe cu titlul lucrării pentru anumite tipuri de documente (enciclopedii, anuare statistice, rapoarte, materialele conferințelor, publicații seriale etc.), elaborate de mai multe persoane, dintre care niciuna cu rol dominant;*
- *Se recomandă scrierea titlului cărții cu litere italice.*

MATERIALELE CONFERINȚELOR

Probleme ale științelor socioumanistice și modernizării învățământului : Materialele conf. șt. anuale a profesorilor și cercet. UPS “Ion Creangă”, seria 21, vol. 1. Ch., 2019. ISBN 978-9975-46-375-1.

Conservarea diversității plantelor: simp. șt. intern., ed. a 2-a, 16-19 mai 2012, Chișinău. Ch., 2012. 539 p. ISBN 978-9975-62-311-7.

AUTOREFERAT

CUZNEȚOV, L. *Fundamente teoretice și metodologice ale educației pentru familie:* autoref. al tz. de dr. habilitat în pedagogie. Chișinău, 2005. 45 p.

TEZĂ

KRASKOVSKAIA, V. *Relația dintre însușirile de personalitate și stresul la ostași în serviciul militar* : tz. dr. în psihologie. Chișinău, 2020. 205p.

ARTICOL DIN ZIAR

BURLACU, A. Grigore Vieru: ființa vie a poeziei. În: *Literatura și Arta*. 2020, 13 februarie, p. 4.

ARTICOL DIN REVISTĂ

URSACHI, Rodica. Nicolae Grigorescu – marele rapsod al plaiului românesc. În: *Revista de științe socioumanistice*. 2019, Nr. 2 (42), pp. 44-55. ISSN 1857-0119.

ARTICOL / culegere

URSACHI, Rodica. Noțiuni și concepte caracteristice psihologiei artistice. În: *Probleme ale științelor socioumanistice și modernizării învățământului* : Materialele conf. șt. anuale a profesorilor și cercet. UPS “Ion Creangă”, seria 21. Chișinău, 2019, vol. 4, pp.60-69. ISBN 978-9975-3370-5-2.

ARTICOL / Anale științifice

CROITORU, N., POTÂNG, A. Epuizarea profesională a cadrelor didactice. În: *Analele științifice ale doctoranzilor și competitorilor “Probleme actuale ale științelor umanistice”*. 2019, vol. 18, partea 4, pp. 38-50. ISBN 978-9975-46-424-6.

Contribuții din publicații oficiale

Regulament cu privire la procedura dobândirii și pierderii cetățeniei Republicii Moldova : aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1144 /2018. În: *Monitorul Oficial al RM*. 2018, Nr.512, pp. 4-11.

Codul educației al Republicii Moldova : legea nr. 152 din 17.07.2014. În: *Monitorul Oficial al RM*. 2014, Nr. 319-324/634 din 24.10.2014, pp.23-45.

RESURSE ELECTRONICE

SITE-WEB

Words Without Borders: The online magazine for international literature. PEN American Center, 2005. [citat 24.02.2020].

Disponibil: <https://www.wordswithoutborders.org/>

O parte din site

VAIL, Alexandra. For Oscar season, 5 stories of Cinema from around the World. In: *WWW Daily Articles*. 2020, 14 feb. [citat: 24.02.2020]. Disponibil:

<https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/for-oscars-season-5-stories-of-cinema-from-around-the-world-alexandra-vail>

CONTRIBUȚII ONLINE

STEPAN, Amalia Raluca. Relațiile dintre inteligența emoțională, autoeficacitate și comportamentul civic organizațional [online]. În: *Revista de Psihologie*. 2019, vol. 65, Nr. 4, pp.249 -267. eISSN 2344-4665. [citat: 24.02.2020].Disponibil:

http://revistadepsiologie.ipsihologie.ro/images/revista_de_psihologie/Revista-de-psiologie-nr.--4_2019.pdf

PORUMB, Tatiana. Didactica della traduzione dei linguaggi settoriali dall'italiano al romeno [online]. In: *Studia Universitatis Moldaviae*. 2019, 4(124), pp. 114-119. eISSN 2315-1009. [citat: 24.02.2020]. Disponibil:

<http://dspace.usm.md:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/2386/17.-p.114-119.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Referință la resurse electronice

- KAFKA, Franz. *The Trial* [online]. Translated by David WYLLIE. Project Gutenberg, 2005. Updated 2006-03-08 15:35:09 [viewed 5 June 2006]. Plain text format, 462 KB. Disponibil: <http://www.gutenberg.org/dirs/etext05/ktria11.txt>
- NATIONAL RESEARCH COUNCIL [U.S.], Committee on the Training Needs of Health Professionals to Respond to Family Violence. Current Educational Activities in the Health Professions. In: *Confronting Chronic Neglect: The Education and Training of Health Professionals on Family Violence* [online]. Washington, DC: National Academy Press, 2002, pp. 35-44 [citat 23 June 2006]. Disponibil: <http://darwin.nap.edu/openbook.php?recordid=10127&page=35>